

CURRICULUM VITAE

PROF. MOHD. ZAFARUDDIN

Mobile : 09347690095, 09052607590

E-mail : zafaruddin65@gmail.com

Office:

Department of Translation
Maulana Azad National Urdu University
Gachibowli,
Hyderabad – 500 032 (Telengana) INDIA
Phone : 040-23008442

Residence:

Flat no. 1012
AVALON Apartments
Nanal Nagar
Hyderabad – 500 028 (Telengana) INDIA
Phone: 040-29807095

DESIGNATION

Professor, Department of Translation (From 04.03.2008)

Head, Department of Translation (From 11.05.2018-Fourth term)

Additional Responsibility in the University

Director, Directorate of Translation & Publications (From 08.01.2016)

Editor: Adab-o-Saqafat, a refereed & research Journal (Bi-Annual) ISSN: 2455-0248

Formerly :

Assistant Public Relations Officer (13.03.1998 to 12.09.2004)

Reader, Department of Translation, MANUU, Hyderabad – (13.09.2004 to 03.03.2008)

Professor, Department of Translation (From 04.03.2008, continuing)

Professor cum Director, Centre for Urdu Language, Literature & Culture (27.04.2015 to 07.01.2016)

Dean, School of Languages, Linguistics and Indology (06.08.2011 to 05.08.2014)

Head, Department of Translation (Four terms from 23.11.2005 to 03.12.2008, 04.12.2011 to 03.12.2014, 04.12.2014 to 26.04.2015 and from 11.05.2018 to 00.00.0000)

PROCTOR, (Statutory position) (3.8.2010 to 31.5.2013)

Honorary Media Coordinator (3.5.2012 to 23.5.2013)

Hony. Vigilance Officer (19.06.2014 to 27-04-2015)

Hony. Director, Saiyid Hamid Central Library (From 05.12.2014 to 20.01.2016)

OSD, Exam Branch (06-08-2009 to 07-12-2009)

OSD, Directorate of Distance Education (From 18.02.2015 till 30.04.2015)

Co-ordinator, MANUU Satellite Campus, Lucknow (22-06-2012 to 05-08-2014)

Formerly (In charge) :

Dean, School of Mass Communication & Journalism (12.08.2014 to 18.02.2015)

Director, Directorate of Distance Education (30-04-2015 to 25-05-2015)

Controller of Examinations (for stop gap arrangement, March 2014)

Public Relations Office (8 years in 3 spells)

Chief Warden (for stop gap arrangement during Proctorship)

Translation Division (2004-05 more than one year)

Head, Department of Hindi (16.01.2014 to 10.09.2014)

Head, Department of Islamic Studies (for stop gap arrangement May-July 2014)

Head, Department of Arabic (for stop gap arrangements during Deanship of S L L & I)

Security Incharge (University Campus) (02-03-2011 to 31-05-2013)

EXPERIENCE (TEACHING +)

1. Reader, Department of Translation, MANUU, Hyderabad – (13.09.2004 to 03.03.2008)
2. Professor, Department of Translation, MANUU (04.03.2008 to till date)
3. Total service in MANUU (Continued from 16.03.1998 when Joined as APRO)

EDUCATIONAL PROFILE

B.A. (H) - University of Delhi - First Division
M.A. (Urdu) - University of Delhi - First Division [Gold medalist]
M. Phil. - University of Delhi - First Division
Ph. D. - University of Delhi - Awarded in 1996
(Topic of Thesis: "Urdu Novel Ke Fun Aur Technique ka Tangedi
Mutaa'lah : Ma Ba'ad Premchand Ta'haal")

Bachelor in Public Relations - B.R.A.O. University, Hyderabad

M.A. in Mass Communication & Journalism - Alagappa University, Karaikudi

Certificate Course in Persian - University of Delhi - First Position

FELLOWSHIP

UGC-Junior Research Fellowship, New Delhi - 1993

Areas of Interest / Specialization

Urdu literature, Translation and Journalism

RESEARCH PROFILE

Research Projects undertaken

1. Got University Grants Commission assistance of Rupees 42 lakhs plus two teaching positions under Innovative Programme for teaching and research in interdisciplinary & emerging areas in February 2007. This scheme was for a period of five years i.e. from 1.4.2007 to 31.3.2012.
2. Got and completed a Major Research Project of University Grants Commission on "A critical study of contemporary journalism with reference to Translation and Terminologies". Project started on 01.02.2009, Completed 26.11.2013, Amount received 5,73,840/-.

Research Papers & Articles presented

1. Presented paper on "Jashne Kaifi 95 ki infradiyat" in Kaifi Azmi Centenary Seminar held on 14-15 January 2019 at All India Kaifi Azmi Academy, Lucknow.
2. Presented paper (Key note address) on "Sharib Rudaulvi ki Hayat o Khidmaat" in an 3 day International Conference on "Prof. Sharib Rudaulvi" held on 2nd to 4th December 2018 organized by Shagirdan-e-Sharib in collaboration with University of Lucknow and UP Urdu Academy Lucknow.
3. Presented paper on "Sharib Rudaulvi aur Tarraqqi pasand shairi ki tanqeed" in an 3 day International Conference on "Prof. Sharib Rudaulvi" held on 2nd to 4th December 2018 organized by Shagirdan-e-Sharib in collaboration with University of Lucknow and UP Urdu Academy Lucknow.
4. Presented paper on "Samaji Uloom ke tarajim, Rawayet aur Surat-e-Haal" in second national Urdu Social Science Congress held on 15-16 November 2018 organized by Centre for Promotion of Knowledge in Urdu in collaboration with School of Arts & Social Sciences, MANUU, Hyderabad.
5. Presented a paper on "Alquama Shibli ki shayeri kinaat" in a national seminar on "Alauama Shibli – Hayat -o-Funn" held on 9th September 2018 organized by West Bengal Urdu Academy, Kolkata.
6. Presented a paper on "Urdu Shairi mein khawateen par tashaddud -o- Istehsaal" in a 2 day national seminar on "Bisween Sadi mein Khawateen ki shaeri: Samaji, Saqafti aur Sinfi jehaat" held on 5-6th March 2018 at Department of Urdu, MANUU, Hyderabad.
7. Presented a paper on "Ilmi Tarajim: Project aur Intezaam o Inseraam" in a national seminar on "Prospects of Translation as an upcoming academic discipline and significant profession" held on 27-28 February 2018 at Department of Translation, MANUU, Hyderabad.
8. Presented a paper on "Hidustan ke Mazhabi Sahifon ke Urdu Tarajim" in a national seminar on "Hindustan ke Mazhabi Sahifon ke Urdu Tarajim" held on 25th February 2018 at New Delhi organized by Support Society New Delhi in collaboration with NCPUL, New Delhi.
9. Presented a paper on "Tareekh Sarkashi Bijnore ka Tanqeedi Mutaleya" in a 3 day national seminar on "Understanding Sir Syed : Aspects and Prospects" held on 23-25th February 2018 at Delhi Urdu Academy, Govt of Delhi, Delhi.
10. Presented a paper (key note address) on "Life & works of Shamim Nikhat" in a national seminar held on 16-17th September 2017 at All India Kaifi Azmi Academy hall, Lucknow organized by Shoa Fatima Educational & Charitable Trust/ Society, Lucknow (UP).
11. Presented a paper on "Scientific Society ki Asri Manaviyat" in a national seminar on "Asar e Hazir mein Afkar e Sir Syed ki manaviyat" held on 25th May, 2017 at Karnataka Urdu Academy, Bengaluru.
12. Presented a paper (key note address) on "Taraqqi Pasand Urdu Novel" in a national seminar held on 23rd January 2017 at Department of Urdu, Dr. Babasaheb Ambedkar Marathwada University, Aurangabad (MS). Also presided over a session.
13. Presided over one day national seminar on Importance of a library in our society held on 02-10-2016 at The Muslim Institute, Kolkata. Also presented a research paper entitled "Asre haazir mein online library ki ahmiyat".
14. Presented a paper on "Urdu ke Farogh mein Drame ka hissa" in a 3 day national seminar on "Urdu ke Farogh mein Film, TV, Radio aur Drame ki khidmaat" held on 19-21st February 2016 at Delhi Urdu Academy, Govt of Delhi, Delhi.

15. Presented a paper (Key note address) on "Urdu Afsaane mein Khawateen Masayel ki nishandahi" in a national seminar held on "28th November 2015 at Govt. Degree College for women, Baramulla (J&K) in collaboration with NCPUL, New Delhi.
16. Presented a paper on "Qaumi Satah par yaksan nisab ka nifaaz" in a national seminar "Äsre Hazir mein Urdu zaban ka Nisab aur tadreesi masayal" held on 31st August 2015 at Al-Ameen Arts, Science & Commerce College, Bangalore in collaboration with Karnataka Urdu Academy.
17. Presented a paper on "Bachchon ke Adab mein Nafsiyaat ki ahmiyat" in a 3 day national seminar on "Children's literature in Urdu: Art and tradition" held on 31st July 1-2 August 2015 at Urdu Academy, Govt of Delhi, Delhi.
18. Presented a paper on "Sir kishan prashad shad....." in a national seminar held on 17th September 2014 organized by Tagore Research and Translation Scheme, Department of Urdu, JMI, New Delhi with financial assistance from Ministry of Culture, Govt of India.
19. Presented a paper on "Contribution of Tagore and Teresa to Multiculturalism and Peace" in a National Seminar on Globalization, Multiculturalism and peace-building in the XXI century prospects and challenges organized by Indialogue foundation in collaboration of Interfaith foundation India & CSSS, JNU on 19-20 April, 2014 at New Delhi.
20. Presented a paper on "Ali Sardar Jafri ki sheri rawaayat" in a national seminar on "Sardar Jafri: Present and past" organized by CULLC, MANUU on 25-26 February 2014 at Hyderabad.
21. Presented a paper on "Tagore ke Novelon mein Asri Hissiyat" in a Three day National Seminar entitled "Ravindranath Tagore in 21st Century" on 01-03 March, 2013 at Department of Urdu, under Tagore Research and Translation Scheme, Jamia Millia Islamia, New Delhi.
22. Presented a paper on "Saadat Hasan Mantoo" in a 3-day International Urdu Youth Festival at Ch. Charan Singh University, Meerut from 15- 17 December, 2012.
23. Paper presented on "Maulana Azad ke Sahafati Imtiyazat" in the three day national seminar held organized by Maulana Abul Kalam Azad Chair, MANUU from 19th to 21st November, 2012
24. Chaired the Inaugural session of "Al-Hilal Centenary symposium" organized by MANUU Satellite Campus, Lucknow on 12.07.2012.
25. Presented a paper on "Machine Translation aur Urdu : Peshraft ka jaizah", presided a session and attended as guest of honour in Valedictory session of a national seminar on "Issues and Challenges in Translation" Under DRS at Department of English, AMU, Aligarh on 30th March 2012.
26. Presented a paper on "Saahil aur Samundar....." at an International Seminar on "Reflection of Indian Culture & Civilization in Travelogues" held at JNU, New Delhi on 12-14 March 2012.
27. Inaugurated a national Seminar and presented Key note paper at Kolkatta Muslim Girls College, Kolkatta on 20-21 December 2011 on "Women fiction writers of Urdu".
28. Inaugurated a national Seminar and Presented Key note paper at Govt. Degree College Beerwah Kashmir on "Tahreeke Azadi mein Urdu Shairi ka kirdar" on 26th September 2011.

29. Presented a paper on "Khud nawisht Is aabaad kharaabe mein ka tanqeedi jaayezah" on 4-5 March 2011. the national seminar was organized by Department of Urdu, JMI, New Delhi on "Ghair Afsanwi Nasri Asnaf".
30. Presented paper (in absentia) on "Hyderabad ke ilmi idare" on 18-01-2011 at Anjuman-e-Islam, Mumbai – One day National Seminar.
31. Presented a paper on 27th January 2010 on "Prof. Baig Ehsas:Shakhsiyat aur Fun" at Urdu Ghar, Hyderabad
32. Presented paper on "Nisaabi kitaabon ke Taraajim, Masaa'el aur Kaamilliyat" (Translation of Text books: Problems and Perfection) in a national seminar held at Rampur Raza Library, Rampur UP on 21-23 December, 2009
33. Presented paper on "Qamar Rais ke Taraajim" in a National Seminar on "Prof. Qamar Rais: Life & Works", held on November 5, 2009 Organized by Department of Translation, MANUU, Hyderabad.
34. Presented paper on "Machini tarjuma: Zakhira-e-Urdu mein besh baha aur saree'e izaafe ka zaamin" in World Urdu Conference held at Jeddah, KSA on 6-7th June 2008 organized by MANUU in collaboration with Indian Consulate at Jeddah.
35. Presented Inaugural lecture (Key note address)in a national seminar on "Munshi Premchand" on 27th April, 2008 organised by the Muslim Institute, Kolkata.
36. Presented presidential address in a technical session of a national seminar on "Munshi Premchand" on 27th April, 2008 organised by the Muslim Institute, Kolkata.
37. Presented a Paper on "Urdu Zaban ki tadrees ba'zariye faaslaati tareeqae taleem" in a seminar organized by CPDUMT, MANUU held on March 15th-16th 2007.
38. Presented a paper in a National Seminar at Mumbai University organized in collaboration with Urdu teaching research Centre, Lucknow, HRD (3-5 January, 2005) on "Zaban o Adab ki tafheem o tadrees : Masaayel va tareeqa kaar".

Lectures Delivered

1. Delivered lecture as guest of honour on "Sheri Asnaf ki Ahmiyat" in a national seminar held on 22-23rd March 2019 at Govt. Degree College (W) Hussaini Alam, Hyderabad organized by the college in collaboration with NCPUL and Telangana State Urdu Academy, Hyderabad.
2. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "Bahmanis and their contribution to the Deccani polity, society, economy, culture and literature" held on 19-20th March 2019 organized by HKS Centre for Deccan Studies, MANUU, Hyderabad.
3. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "the contribution of Madrasas in Promotion of Indian Culture, Civilization, Science & Arts" held on 6-7th March 2019 organized by Department of Persian, MANUU, Hyderabad in collaboration with NCPUL.
4. Delivered Presidential address in concluding session in a national seminar on "the contribution of Madrasas in Promotion of Indian Culture, Civilization, Science & Arts" held on 6-7th March 2019 organized by Department of Persian, MANUU, Hyderabad in collaboration with NCPUL.
5. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "Alauama Shibli – Hayat -o-Funn" held on 9th September 2018 organized by West Bengal Urdu Academy, Kolkata.

6. Delivered two lectures on "Essential skills for translators & Interpreters" and "Ethical principles for translators & Interpreters" to the Urdu grade II officers of minorities welfare department undergoing orientation training program on 26.07.2018 at Dr. MCR Human Resource Development Institute of Telangana, Hyderabad
7. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "Empowering minorities through education" held on 8-9th March 2018 organized by Department of Education and Training, MANUU, Hyderabad.
8. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "Beeswin Sadi mein khawateen ki shairi: Samaji, Saqafati aur Sinfi Jehaat" held on 5-6th March 2018 organized by Department of Urdu, MANUU, Hyderabad.
9. Delivered Presidential address in a technical session in a national seminar on "Hindustan ke Mazhabi Sahifon ke Urdu Tarajim" held on 25th February 2018 at New Delhi organized by Support Society in collaboration with NCPUL, New Delhi.
10. Delivered Extension Lecture at MANUU Lucknow satellite campus on "Translation: Theory and Practice" on 18th September 2017.
11. Delivered Lecture at Academic Staff College MANUU, Hyderabad on "Process of Translation" on 5th November 2015 during a workshop organized by NCERT, New Delhi during 2-6th November 2015.
12. Delivered two lectures at department of Urdu, Banaras Hindu University, Varanasi on 'Issues of translating pedagogical materials used in higher education' on 20th October 2015 during a workshop on translation organized by National Translation Mission, Mysore.
13. Delivered a lecture at UGC-Academic Staff College Jamia Millia Islamia, New Delhi on "UGC-Research Projects" on 16th September 2014 during a refresher Course in Urdu.
14. Delivered 2 lectures and participated as Resource Person for 5 day Translation workshop organized by NTM held at MANUU 18th – 22nd Feb. 2013
15. Delivered 2 lectures and participated as Resource Person for 5 day Translation workshop organized by NTM held at MANUU 3rd to 7th Dec. 2012
16. Delivered lecture at UGC-Academic Staff College Jamia Millia Islamia, New Delhi on "Tahqeeq ke buniyaadi usool ..." on 5th October 2012 during a refresher Course in Urdu.
17. Delivered presidential address in a national Seminar held at Govt. Degree College Beerwah Kashmir on "Tahreeke Azadi mein Urdu Shairi ka kirdar" on 26th September 2011.
18. Delivered Extension lecture at Department of Urdu, University of Jammu, Jammu on 01.11.2011 on "Translation and its new trends".
19. Delivered Lecture at ASC, MANUU on Projects and Schemes of UGC on 15th September 2011 in a refresher course for Urdu teachers.
20. Delivered 4 lectures at ASC, MANUU on Basics of Computers and In-page on 20th and 23rd October 2010 in a refresher course.
21. Delivered 2 Lectures at ASC, MANUU on Projects and Schemes of UGC on 15th October 2010 in a refresher course.
22. Delivered two lectures as a resource person on "In-page" at Academic Staff College MANUU on 18-12-2009
23. Chief Guest in an inaugural function of Huda Academy, Hyderabad (An institute of Translation, Writing & Compilation of Books, Documentation etc) on 1st May 2009.
24. Delivered lecture at UGC-Academic Staff College on "Amli Sahafat" on 14th August 2008 during summer refresher Course on Humanities.

25. Delivered 4 lectures at UGC-Academic Staff College on "Use of computer, In-page, MS word, Power point" on 23rd and 25th July 2008 during refresher course of Urdu.
26. Delivered lecture at University of Hyderabad on "Electronic Media ka aalmi tanaazur" on 24th July, 2008 for PGDMTU distance mode students.
27. Delivered a lecture on "Maadri zaban ki taaleem aur us ki ahmiyat" in an orientation program on 15th February 2007 organised by CPDUMT, MANUU
28. Delivered an Extension lectures at Department of Mass Communication & Journalism, MANUU on 07-01-2005 [Topic: Problems of Translation and experiences as a Practitioner]

Seminars / Conferences, etc. organized

1. Seminar Director for the three-day National Seminar-cum-Workshop on "Science Popularisation through Print Media" organized by Dept. of Translation MANUU in collaboration with Vigyan Prasar, Dept. of Science & Technology, Govt. of India from 9th to 11th April, 2013
2. Coordinator for the Translators Orientation Program organized by National Translation Mission, CIIL, MHRD, Govt. of India from 3-7 December, 2012 at Department of Translation MANUU
3. Programme Co-ordinator for a Lecture on "Current Trends in Education" organized by SLL&I, MANUU and INDIALOGUE FOUNDATION on 31.07.2012
4. Coordinator for the Translators Orientation Program organized by National Translation Mission, CIIL, MHRD, Govt. of India from 18-22 February, 2013 at Department of Translation MANUU
5. Organized first Research Scholar Seminar of all MANUU research scholars on 12-13 February 2012 at Library auditorium MANUU.
6. Co-ordinator for the Cultural Programme of MANUU "AAHANG" April, 2011
7. Co-ordinator for the Cultural Programme of Azad Day Celebrations of MANUU, November, 2010
8. Seminar Director: One Day National Seminar on "Prof. Qamar Rais: Life & Works", held on November 5, 2009 Organized by Department of Translation Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad.
9. Coordinator: All India Mushaera held on 28th February 2009 Co-organized by University of Hyderabad and Maulana Azad National Urdu University.
10. Coordinator: **International Conference of Association of Commonwealth Universities** held at Hotel Novatel, Hyderabad on 28-30 November 2008 Co-hosted by University of Hyderabad and Maulana Azad National Urdu University.
11. Coordinator: National Education Day celebrations on 11th Nov. 2008
12. Organized Lectures on Translation Studies of Prof. Mirza Khalil Ahmed Beg Aligarh and Mr. Nusrat Zaheer Sahitya Akademi awardee for Translation for Year 2008.
13. Actively involved in organizing an "International Urdu Conference" at MANUU on 11-13 March 2007
14. Coordinator for the Three Day Workshop on "Preventive and Curative Conservation of manuscripts" organized by Salarjung Museum Hyderabad with the support of National Mission for Manuscript (Ministry of Culture, Govt. of India) from 3-5 January, 2006 at MANUU campus.

15. More than a dozen National / International Seminar / Symposium / workshop at Mumbai, Patna, New Delhi, Bangalore, Hyderabad and at Jeddah, KSA.

Participation in Workshops, Conferences, etc.

1. Participated in a three days workshop (as expert) on evaluation of the papers presented in various seminars, organized by National Testing Service – India, Central Institute of Indian Languages, Department of Higher Education, Gol, held from 5th to 7th October 2015 at Mysore.
2. Participated in a one week workshop for preparing glossaries of political science, philosophy, sociology, linguistics organized by National Translation Mission in Jamia Millia Islamia, New Delhi from 23rd October to 1st November 2013.
3. Participated in a Workshop on “Restorative Justice in Higher Education” held on 21.04.2013 at NALSAR University of Law, Hyderabad
4. Participated in the workshop on Tagore Research and Translation Scheme held from 17-21 December 2012 organized by Department of Urdu, JMI, New Delhi with financial assistance from Ministry of Culture, Govt of India.
5. Attended the meeting of 3rd Meeting of National Apex Committee of National Mission on Education through Information and Communication Technology on 3rd July 2012 in New Delhi.
6. Attended a one day meet of editorial support group (Urdu) of National Translation Mission, Mysore as a member on 9.12.2011 at IGNOU, New Delhi.
7. Participated as an expert in a 5 day workshop organized by the NCERT to develop a textbook of History of Urdu Literature for the students and teachers of Class XII during 05-09 July 2010 at New Delhi.
8. Participated in a national seminar on “Makhdoom Mohiuddin” held on 23rd April, 2008 organised by CULLC, MANUU.
9. Participated in a 7-day workshop on “Preparation of concise dictionary of Deccani Urdu” conducted by Urdu Teaching and Research Centre, Lucknow in Collaboration with Department of Urdu, University of Hyderabad from 29th November to 5th December 2007 at University of Hyderabad.
10. Participated in 28th All India Urdu Conference (29-30th July 2006) organized by All India Urdu Educational Committee, Hyderabad.
11. Participated in Two Day National Seminar on “Deccan, Zaban-O-Adab: Tehqeeq-O-Tadveen” at MANUU 24-25 January, 2006.
12. Participated in Alami Urdu Conference 2006 organized by Siyasat Daily from 14-16 January, 2006 in held in Hyderabad.
13. Participated in Three Day Workshop on “Preventive and Curative Conservation of manuscripts” organized by Salarjung Museum Hyderabad with the support of National Mission for Manuscript (Ministry of Culture, Govt. of India) from 3-5 January, 2006 at MANUU campus.
14. Participated in National Seminar on Dr. Mohiuddin Quadri Zore at University of Hyderabad from 20-22 September 2005
15. Participated in National Seminar on Premchand at University of Hyderabad from 22-24 March 2005

16. Participated in Three Day Seminar on "Harmful Effects of Colonialism on the Literary Theory and Development of Urdu Language" organized by NCPUL New Delhi from 17-19 November, 1997.

PUBLICATIONS

Books

1. Sirri Adab aur Ibne Safi, June 2016, Edited, Published by CULLC, MANUU (ISBN 978-93-80322-05-6)
2. "Prof. Qamar Rais : Aasaar-o-Ahwal" 2011 – Edited – Published by MANUU, Hyderabad (ISBN 978-93-80322-01-8)
3. "Urdu Tarjuma : Haqaa'eq aur Imkanaat" 2007 – Published self.
4. "Niaz Haider : Shakhsiyat Aur Shaaeyri" 1995 – Published self.
5. Translated : 3 books
6. SLM-Edited : 42 books (SIM-Distance mode – MANUU, BRAOU, UoKashmir. Different Subjects – Original and Translation)

Chapters in Books:

1. "Maadr-e-Meharbaan: Shamim Nikhat" published in a book "Taassur-o-Tanqeed" edited by Dr. Reshma Parween in 2017. Page no. 000 to 000. Published by Hussami Book Depot, Hyderabad. ISBN: 978-81-7231-370-8.
2. "Maulana Tayyab Usmani ki taaleemi khidmat" published in a book "Sheeraza-e-Hayat" edited by Dr. Shah Rashad Usmani in May 2017. Page no. 124 to 127. Published by Applied books, New Delhi. ISBN: 978-93-83239-58-0.
3. "Saahil aur Samundar ka Tahzeebi mutalea" published in a book "Urdu Safarnamon mein Hindustani Tahzeeb-o-Saqafat" Edited by Khawja Mohd Ikramuddin, in 2013, Page no. 396 to 404, published by NCPUL, New Delhi. ISBN: 978-81-7587-907-2
4. *Zafaruddin, Mohd.*, "Tagore ke Novelon mein asri hissiyat" published in a book "Rabindranath Tagore: Shair aur Danishwar" Edited by Wahajuddin Alvi & Shahzad Anjum published by Department of Urdu, JMI, New Delhi in 2012 (ISBN 978-93-82997-14-6)
5. "Qamar Rais Ke Taraajim" in a book "Prof. Qamar Rais : Aasaar-o-Ahwal" Edited by Prof. Mohd. Zafaruddin (self) published by MANUU in 2011 (ISBN 978-93-80322-01-8)
6. Published a paper (presented as an Inaugural speech) in a book on "Premchand – Hayat aur Khidmat" edited by Dr. Nayeem Anis, Muslim Institute publications Kokata. December 2010
7. "Machini tarjuma: Zakhira-e-Urdu mein besh baha aur saree'e izaafe ka zaamin" published in a book "Urdu Zaban-Naye Ufuq" edited by Dr. Mohd. Shujaat Ali Rashed, CULLC, MANUU in January 2009, Page 96-132
8. Niaz Haider (A contribution in encyclopedia of progressive writers) Naya Safar Publications, Delhi 2006 (ISBN 81-903905-0-3)
9. "Lisaanul Sidq aur Social Reform". Maulana Azad : Ek hama jehat shakhsiyat (a book published by MANUU) March 2006
10. "Prof. M. Shamim Jairajpuri's contributions to Science" published in the book of Prof. Mohammed Shamim Jairajpuri (first Vice-Chancellor of MANUU) on the topic "Romance of Research" 2002.

Papers & Articles in Journals:

1. Published a paper on "Urdu Shairi mein khawateen par tashaddud -o- Istehsaal" in Darbhanga Times, a quarterly journal, Darbhanga (Bihar) Volume 14, Issue 01, January 2019. ISSN: 2395-2016 Pages 42-47
2. Published a paper on "Qamar Rais: Tarjuma aur Fune-e-Tarjuma" in Salis, a quarterly Journal, Munger (Bihar) Volume 03, Issue 12, January-March 2018. ISSN: 2348-1129 Pages 97-104
3. Published a paper on "Maadr-e-Meharbaan" in Suhail, do-maahi, Kolkata Volume 05, Issue 5-6, May to June 2017. ISSN: 2347-2391 Pages 27-30
4. Published a paper on "Qamar Rais ki Tarjuma Nigari" in Suhail, do-maahi, Kolkata, Volume 05, Issue 1-4, January-April, 2017. ISSN: 2347-2391
5. Published a paper on "Tadrees-e-Zaban mein Muhavron ki ahmiyat" in Tasalsul, Jammu, Urdu quarterly, Volume 24, Issue 36, January-June 2016. ISSN:2348277X [Co-authored by Mohd. Abdul Wasay]
6. Published a paper on "Rabindar Sangeet: Tagore ki takhleeqiyat ka mazhar" in Fikr-o-Tahreer, Kolkata, Urdu quarterly, Volume 03, Issue 10, October-December 2016. ISSN:2394-0557 [Co-authored by Md. Habibullah]
7. Published a paper on "Urdu ke farogh mein darame ka hissa" in Sabras, Urdu monthly, Hyderabad. Volume 78, Issue 10, October 2016. ISSN:2278-6902
8. Published a paper on "Bachon ke Adab mein Nafsiyat ki ahmiyat" in Urdu Duniya, Urdu monthly, NCPUL, New Delhi. Volume 18, Issue 10, October 2016. ISSN:2249-0639
9. Published a paper on "Mere Urdu Sir..." In Pesh Raft, monthly, New Delhi Volume 23, Issue8, March 2016, ISSN: 2349-3437
10. Published a research article on "Urdu medium se takneeki-o-peshawarana Taleem ke darakhshan pahloo" in Urdu Duniya, Urdu monthly, NCPUL, New Delhi. Volume 16, Issue 10, October 2014. ISSN:2249-0639
11. Published a paper on "Ali Sardar Jafri ke sheri awaamil aur jehtein" in "Nawa-e-Adab" Urdu quarterly, Anjuman-e-Islam Urdu Research Institute, Mumbai Vol. 64, Issue 1-2 April-September 2014. ISSN:0548-0620
12. Published a paper on "Hasnain Azeemabadi: Kuchh yaadein aur kuchh Nawa-e-Deed" in "Mashaam"an annual Journal of Department of Urdu, Magadh University, Bodh Gaya (Bihar) December 2012. Editor, Prof. Mohd. Mansoor Alam, Page 79-90
13. Published a paper on "Maadri Zaban: Taleem aur Zaria-e-Taleem" in Tadrees Nama, a quarterly journal of Academy of Professional Development of Urdu Medium Teachers, JMI, New Delhi – March 2012 Issue – Book series no. 3
14. Published (adopted) an Interview of Prof. Mughni Tabassum in PARWAZ, Urdu monthly, London in June 2012 entitled "Prof. Mughni Tabassum ka Aakhri Interview" Volume 12, Issue 3.
15. Published an Interview of Prof. Mughni Tabassum in Sabras, Urdu monthly, Hyderabad in March 2012 entitled "Prof. Mughni Tabassum ka Aakhri Interview"
16. Published an Interview of Prof. Mughni Tabassum in Urdu Duniya, Monthly November 2011 entitled "Aaj har cheez bikao hai" ISSN:2249-0639
17. Published a paper on "Khud nawisht savaneh aur IS ABAD KHARABE MEIN" in quarterly journal "Nawa-e-Adab" Anjuman Islam – Mumbai April-September 2011. ISSN:0548-0620

18. Published a paper on "Hyderabad ke ilmi o Adbi idaare" in Nawa-e-Adab, Urdu quarterly, Mumbai March 2011, Vol. 60, Issue 3-4, Page 72-81 RNI number 32009/50
19. Published a paper on "Urdu shairi mein tanzo mizah ki rawayat" in Shugoofa urdu monthly Hyderabad January 2011
20. Published a paper on "Ghalib ke Aziz: Fakhruddin Ali Ahmed" in Jamuna tat, quarterly, Punchkula, Volume 24, Issue 04 October-December 2010.
21. Published a paper on "Nisaabi kitaabon ke Tarajim : Masaa'el aur kaamliyat" in Fikro Tahqeeq, quarterly journal of NCPUL, New Delhi Volume no 13, Issue no. 03 July-September 2010.
22. Published a paper on "Nisaabi kitaabon ke Taraajim, Masaa'el aur Kaamilliyat" in Raza Library Journal Rampur, Issue no. 20-21, 2010 published in September 2010. Editor: Prof. Shah Abdus Salam Page 169-181
23. Published a paper on "Lisaaanus Sidq aur Social Reform" in Tamseel-e-Nau, an Urdu quarterly, Darbhanga. Vol. no. 9, Issue no.7-9 in December 2009.
24. Published a paper on "Faaslaati tarz-e-taleem aur Urdu" in a souvenir 2008 published by Urdu Academy Jeddah on occasion of World Urdu Conference on 6-7th June 2008.
25. Published a paper on the topic "Urdu nisaab mein tarjuma va ablaaghiyaat" in NCPUL monthly magazine Urdu Duniya (September 2005) ISSN:2249-0639
26. Published a paper (as Guest Editorial) "Ishariya-Faslaati Nizam-e-Taleem", Kitab numa, monthly, New Delhi, November, 2003.
27. Published a paper "Wahab Qaiser: Adab angez science adab ka naqeeb" in Kitab numa, monthly, New Delhi, October 2003.
28. Shibli ki Shakhsyat: Khutoot ke aaine mein, Urdu Adab, quarterly, New Delhi, 1996.

PUBLICATIONS IN NEWSPAPERS, MAGAZINES, ETC.

1. Urdu University ke Vice-Chancellor Prof. A.M. Pathan aur un ke azaaem – Interview based article, Published and reproduced in around 40 magazines / newspapers, March, April, 2004.
2. Faslaati Nizam-e-Taleem: Umoomi Manzar nama aur Urdu University (Same as above), Hindustan mein Urdu Zaban aur Urdu talba vo taalbaat ke masaail, Muslim Institute, Kolkata, March 2004.
3. Wahab Qaiser: Adab angez science adab ka naqeeb, Kitab numa, Munsif Daily, Hyderabad, 19-10-2003.
4. Naim Anees ki do kitaabein (Review, as above), Ujala, Weekly, Kolkata, 21-09-2003.
5. Voh lamhe yaad aate hain – Aap beeti ya jag beeti (Review), Munsif, Daily, Hyderabad, 14-09-2003.
6. Urdu university ke paanch saal (A detail article), Urdu University Newsmagazine, Hyderabad, December, 2002.
7. Yum-e-Azad – a reportage, Munsif, Daily, Hyderabad, 03-02-2002.
8. Taaleem hasil karne ki ilteja (Review), Munsif, Daily, Hyderabad, 07-07-2001.
9. Taaleem ke saath afraad saazi (Feature), Gawah, Weekly, Hyderabad, 25 – 31 May, 2001.
10. Zabaan ki meyaar bandi (Reportage), Andhra Pradesh, Monthly, Hyderabad, June 2000.

11. Aala sathi Science acadmiyan aur Muslim science daan, Munsif Daily, Hyderabad, 15-08-1999.
12. B.A, B.Com Faslaati programme, Siasat, Daily, Hyderabad, 05-06-1999.
13. Syed Hashim Ali Akhtar Banaam Prof. Mohd. Shamim Jairajpuri, Munsif Daily, Hyderabad, 27-12-1998.
14. Sila, (Drama), Aiwan-e-Urdu, monthly, New Delhi, November, 1998.
15. Bedaari ke daai ke naam par qaaem University, Munsif Daily, Hyderabad, 11-11-1998.
16. Anjuman Islam Mumbai – Ek taaruf, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 10-10-1998.
17. Anjuman Islam Mumbai aur Dr. Ishaq Jamkhanawala, Munsif, Daily, Hyderabad, 27-09-1998.
18. Azadi ke pachas saal baad Bhi taleemi naabrabri – a reportage, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 21-08-1997.
19. Interview of Prof. Shamsur Rahman Farooqi, On the eve of Sarsawti Samman Award function, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 30-07-1997.
20. Interview of Jnrl. (Rtrd.) M.A. Zaki, VC, Jamia Millia Islamia, New Delhi, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 09-07-1997.
21. Mushahde aur jazbe se raushan taareekhi dastaavezat (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 29-06-1997.
22. Baba Niyaz Haider, Jars-e-Karvan, Weekly, New Delhi, 17-23 November, 1996.
23. Aurat ki himaayat mein aurat ka qalam (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 06-10-1996.
24. Dilli ke the na kuche auraq-e-musavir the, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 23-09-1996.
25. Iqbal Shanasi ko maar diya is Inteha pasandi ne (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 15-09-1996.
26. Ghazal pahle kiya thi uar kiya kiya hoti gai (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 08-09-1996.
27. Interview of Mr. Syed Mohsin meeri, Cultural Councilor of Iran, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi & Lucknow, 03-07-1996.
28. Akhtarul Iman ke jaane se Urdu Nazam ka ek ahad khatm – Interview based report, Interview of Dr. Hakima Dabeeran, VC, Tehran University, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 25-06-1996.
29. Rajdhani mein sabke liye taaleemi muhim, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 31-05-1996.
30. Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 11-03-1996.
31. Zabardast josh o khrosh hai aalmi kitaab mele mein, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 05-02-1996.
32. Interview of Prof. Alauddin Ahmed, VC, Jamia Hamdard, New Delhi, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 20-11-1995.
33. Rajdhani ki taleem gahein (Ten articles on Delhi's educational institutions), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 29-09-1995 onwards.
34. Interview of Prof. Qamar Rais, after coming back from Uzbekistan where he was Cultural Director of India, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 30-07-1995.
35. Khattati ek purwaqaar aur muqaddas fun – Interview, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 25-02-1995.
36. Urdu ki tadreesi vo ghair tadreesi asamian, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi (01-01-1995), Azad Hind, Kolkata (13-01-1995) and Hamari Zaban, New Delhi (15-01-1995).

37. Urdu akhbaron ke maalik, sahabi aur qaari ke taqaaze, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi (28-07-1994) and Qaumi Awaz, Lucknow (29-07-1994).
38. Rajdhani nursery mein maazoorona aur beemarona ka hissa – Interview, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 26-07-1994.
39. Zindagi ke mushahde ka tezaab (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 24-04-1994.
40. Dilli Diary (a regular weekly column – around one year), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 1993-94.
41. Do kate hue sar aur ek zakhmi sawal, Qaumi Awaz, New Delhi (22-08-1993) and Akkas, Kolkata and Munsif, Hyderabad (30-09-1993).
42. Interview of an internationally famed doctor & social worker Prof. Sadhna Kala, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 19-09-1993.
43. Josh par ek kaar aamad peshkash (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 22-08-1993.
44. Daanishwaron se to ache hum – Translation, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 18-07-1993.
45. Iqbal kam, Iqbali mujrim Ziyada –A reportage, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 02-05-1993.
46. Rajdhani Delhi mein taaleem-e- baalghan muhim, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 16-03-1993.
47. Allama Iqbal : Jughrafiyai hudood se balatar – A reportage, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 26-02-1993.
48. Mahnama Makaalmat ka Ismat Chughtai number (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 11-12-1992.
49. Fiction par tahqeeq ke liye naguzeer mavad (Review) Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 10-03-1992.
50. Dil Aazari, Sawaliya andaz-e-fikr, akhbar beeni, khud ehtasabi, Shama Hayat, Zakir Hussain Eve. College magazine, Delhi, 1991-92.
51. Agar sheesha uthao ge to pathar toot jaai ga (Review), Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 01-12-1991.
52. Nazmon ke mushaire k eek kamyab tajurba, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 31-08-1989.
53. Dasveen aur baarahveen ke talba aur talbaat – ab kiya Karen? Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 05-05-1989.
54. Aalmi Urdu Conference ka Mushaira – A reportage, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 23-02-1988.
55. Baat yahin khatm ho jaati to aur baat thi – a reportage, Qaumi Awaz, Daily, New Delhi, 13-07-1987.
56. Fiction ki Tanqeed (Compiled a special number as a student Editor of College magazine) Shama-e-Hayat, Zakir Hussain College (Eve.) Delhi, 1986-87.

EDITING OF ORIGINAL WRITINGS

1. Urdu Shairi for B.A. 3rd Year-Block no. 1 & 2 Pages 152
2. Urdu Nasr for B.A. 3rd Year-Block no. 1 & 2 Pages 140
3. Urdu ki Adbi Tareekh-o-Tanqeed for B.A. 3rd Year-Block no. 1 & 2 Pages 91
4. Mahaarat-e-Zabaan aur Iblaagh-e-Aamma for B.A. 3rd Year-Block no.1 & 2 pages 123
5. Co-authored and Edited 6 blocks of "Proficiency in Urdu through English Program" for Uttrakhand Open University, Haldawani

6. Edited 4 translated blocks of IGNOU on "Foundation Course in Humanities and Social Sciences" for Uttrakhand Open University, Haldawani
7. Edited 4 translated blocks of IGNOU on "Foundation Course in Science and Technology" for Uttrakhand Open University, Haldawani
8. Edited 2 translated blocks on "Foundation Course in History and Culture of Uttrakhand" for Uttrakhand Open University, Haldawani
9. Edited 3 original written blocks of "Urdu Shairi" for B.A. Second year program of Uttrakhand Open University, Haldawani
10. Edited 3 original written blocks of "Urdu Nasr" for B.A. Second year program of Uttrakhand Open University, Haldawani
11. Edited 3 original written blocks of "Urdu Foundation Course-I" for B.A. program of Uttrakhand Open University, Haldawani
12. Edited 3 original written blocks of "Urdu Foundation Course-II" for B.A. program of Uttrakhand Open University, Haldawani
13. Translation / Edited: 10 blocks for Uttrakhand Open University (8 IGNOU + 2 UOU)
14. FHS-1 Block -1: Man and social development: An approach as "Insaan aur samaaji Irteqa: ek tarz"
15. FHS-1 Block - 2: Stages of Social evaluation as "Samaji irteqa ke maraahil"
16. FHS-1 Block – 4: Problems of economic development as "Mashi taraqqi"
17. Urdu Shairi – 3 Volumes Uttranchal O U, Haldawani B.A. first year Study Material February 2007
18. Urdu Nasr – 3 Volumes Uttranchal O U, Haldawani B.A. first year Study Material February 2007
19. Adabi tanqeed MANUU MA study material - 2005
20. Translation and Iblaghiyaat MANUU MA study material – 2005
21. Tarjuma Nigari, University of Kashmir, MA study material – 2012 (No. of Unit 13/5, No. of pages 208)
22. Tarjuma Nigari, Dr. B. R. A. Open University, Hyderabad, BA 3rd year Study material – 2015 (No. of Units 25, No. of pages: 339)

EDITING OF TRANSLATED MATTERS

1. Fundamentals of Modern Office Management, Translated as *Jadeed daftari Intezamia ki Mubadiat*....No. of Units: 4. No. of Pages: 77
2. Records Maintenance and Mail Services, Translated as *Records ki dekh bhal aur Daak Khidmaat* No. of Units: 5. No. of Pages: 115
3. Office Machines and Data Processing, Translated as *Daftari Masheenein aur Data Processing* No. of Units: 4. No. of Pages: 78
4. Office Stationary and Forms Management, Translated as *Daftari Stationary aur Farmon ka Intezam*No. of Units: 3. No. of Pages: 58
5. Office Supervision, Translated as *Daftar ki Nigrani*No. of Units: 4 No. of Pages: 61
6. Fundamentals of Secretarial work, Translated as *Secretary kay kaam ki Mubadiat* No. of Units: 3. No. of Pages: 49
7. Meetings, translated as *Ijlaas* No. of Units: 4. No. of Pages: 105
8. Business Communication, Translated as *Karobari Murasilat*..... No. of Units: 4. No. of Pages: 99
9. Reports and Precise Writing, translated as *Report aur khulasa naweesi* No. of Units: 3. No. of Pages: 62
10. Editing of translated and other works under Maulana Azad Chair MANUU (details to be added)

SIM WRITING

1. Khabar aur us ke Zaraa'e for M.A.(Urdu) Dr. B. R. Ambedkar Open University, Hyderabad
2. Urdu Sahafat ki tareekh for M.A.(Urdu) Dr. B. R. Ambedkar Open University, Hyderabad
3. Sahafti Zabta-e-Ekhlaaq aur press quwaneen for M.A.(Urdu) Dr. B. R. Ambedkar Open University, Hyderabad
4. Khadeeja Mastoor ka novel Aangan for M.A.(Urdu) Dr. B. R. Ambedkar Open University, Hyderabad
5. Marsie ki rawayet aur us ke ajzaa'e tarkeebi for M.A.(Urdu) Dr. B. R. Ambedkar Open University, Hyderabad
6. Lucknow mein maraasi aur un ki khusoosiyat for M.A.(Urdu) Dr. B.R. Ambedkar Open University, Hyderabad
7. Iblaaghiyat aur us ki qismein for B.A. 3rd year Utrakhand Open University, Haldawani
8. Urdu sahafat ka aaghaaz-o-Irtaqa for B.A. 3rd year Utrakhand Open University, Haldawani
9. Sahafat ke ajzaa for B.A. 3rd year Utrakhand Open University, Haldawani
10. Urdu Shairi – 3 Blocks SIM for B.A. Second Uttranchal O U, Haldawani
11. Urdu Nasr – 3 Blocks SIM for B.A. Second Uttranchal O U, Haldawani
12. Urdu Foundation Course Paper One – 3 Blocks SIM for B.A. Uttranchal O U, Haldawani
13. Urdu Foundation Course Paper Two – 3 Blocks SIM for B.A. Uttranchal O U, Haldawani
14. Baani Vice-Chancellor ke sath panch sal A Sketch published in a book Meer-e-karwan, Maktaba Jamia Ltd. New Delhi January, 2007
15. Urdu Marsiya ki rawayat aur Lucknow Study material for M.A. Urdu, BRAOU, Hyderabad December, 2006
16. Marsiye ki rawayat aur ajzae tarkeebi Study material for M.A. Urdu, BRAOU, Hyderabad December, 2006
17. Talluqaate Amma Study material for M.A. Urdu, MANUU, Hyderabad April, 06
18. Urdu Novel ka Irtaqa Study material for M.A. Urdu, MANUU, Hyderabad April, 06
19. SIM Published in BRAOU-MA Urdu 2nd year book entitled "Iblaagh Naweesi" 3 Units on Urdu Sahafat ki Tareekh, Khabar aur us ke zaraa'e, Sahafti zabta'e ikhlaq aur press qawaaneen.
20. SIM Published in BRAOU-MA Urdu First year book entitled "Afsanwi Nasr" One Unit on Novel mein taqseem ke asraat: Khadija mastoor ka novel Aangan.
21. SIM Published in BRAOU-MA Urdu First year book entitled "Qadeem sheri asnaaf" One Unit on Marsiye ki rawaayat aur us ke ajzaa'e tarkeebi.
22. Wrote two units for two different books of MA Urdu of Dr. BRAOU

COURSE DESIGNING

1. M.A. Urdu (MANUU) Distance Mode
2. M.A. Urdu (MANUU) Campus Mode
3. M.A. (Translation), MANUU Campus Mode
4. M.Phil. (Translation), MANUU Campus Mode
5. B.A. (Urdu) 1st 2nd & 3rd year Uttaranchal Open University
6. B.A. (Hons) 1st 2nd & 3rd year Uttaranchal Open University

TRANSLATION WORKS

1. 2 Stories (Haldar Family and Trespass) of Dr. Rabindra Nath Tagore for Tagore Research and Translation Scheme, Dept. of Urdu, JMI, New Delhi – December 2012
2. 2 articles of Dr. Rabindra Nath Tagore "Gandhi: ek Azeem Shakhsiyat" and "Husn ka Ehsaas" Published in a book "Tagore ke Mazaameen" by Tagore Research and Translation Scheme, Department of Urdu, JMI, New Delhi. August 2014. ISBN: 978-93-82997-25-2
3. 8 Units - Translation works under Maulana Azad Chair MANUU, BA first and second year History books - (details to be added)

2. Mr. Mohd. Abdul wasay: 2013 batch-1301060102-Department of Translation-Topic "Urdu tarjuma nigaari mein sanaye-o-bidaye: Masayal aur hal
3. Mr. Mohd. Ateequr Rahman: 2013 batch-1301060109-Department of Translation-Topic "Urdu mein Hindu mazhab se mutalliq sheri-o-nasri taraajim"
4. Mr. Syed Yousuf Siddiq: 2014 batch: 1401060101-Department of Translation: Topic "Quran-e-Kareem ke Urdu traajim ke muqadmon mein tarjume se mutaliq mabaahis ka jayezah."

Doctor of Philosophy (going on)

1. Mr. Md. Vaseuddin: 2015 batch: 1501060101- Department of Translation: Topic "Ahde Asifia mein mukhtalif mohkamajaat mein mustamal Urdu istelehaat ka jayezah".
2. Mr. Gazi Faheemuddin: 2015 batch: 1501060104-Department of Translation: Topic "Urdu mein shoba-e-Taaleem-o-tadrees se mutaliq tarjuma kardah kitabon ka tauzeehi ishariyah."
3. Mr. Syed Inamur Rahman: 2016 batch: Enrollment no. A163785: Topic: Gandhi aur Ambedkar par angrezi kitabon ke Urdu taraajim: ek jaayeza
4. Mr. Minhaj ul Abedin 2016 batch: Enrollment no. A165788: Topic: Taareekh ki muntakhab Arabi kitabon ke Urdu taraajim beesween sadi mein: ek jaayeza

AWARDS

1. Ghalib Prize as the 1st ranker in M.A. Urdu awarded by University of Delhi in 1991
2. Arsh Malsiani Gold Medal of University of Delhi, 1991 presented by the Hon'ble Vice-President of India, Dr. Shanker Dayal Sharma
3. Award of Delhi Urdu Academy in 1991
4. N. S. Pardhan Award, Kirori Mal College, University of Delhi in 1991
5. Special prize for securing first position in M A. Urdu in Kirori Mal College, University of Delhi in 1991 presented by His Excellency Prof. Saroop Singh, Governor of Rajasthan.
6. First positions in M. A. Urdu (1991) and Certificate course in Persian (1990), University of Delhi.

PAPERS/ INVITED TALKS IN CONFERENCES

Papers

Presented papers/ participated in seminars/ symposia/ workshop/ Radio / TV programs - 44

Invited Talks/ e-Content

1. Developed and presented 13 e-content as content editor for the CEC-UGC-MHRD-ICT in 2017 through EFLU, Hyderabad
2. Developed and presented 3 e-content as a subject expert, researcher, script writer and presenter for the CEC-UGC-MHRD-ICT in 2017 through EFLU, Hyderabad
3. TV Program: BRAOU on Khtoote Ghalib – Live from DD – June 2011
4. TV Program: A 30 minute talk on Nisaabi Kitaabon ke taraajim: Masa'el aur kaamliyat" for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan _____
5. TV Program: A 28 minute talk on Maulana Azad ki shakhsiat ke chand aham pahu Recorded on 16th February 2009 for MANUU, to telecast on Urdu Channel, Doordarshan
6. A 28 minutes VDO recording on Maroof Urdu Mutarajemeen aur unki khidmaat on 02.02.2009 at IMC, MANUU

7. Participated as expert in a 28 minutes VDO recording on Urdu mein Adabi tarajim ki riwayat, ahmiyat aur masael on 07.02.2009 at ICM, MANUU
8. TV Program: A 28 minute Interview with Prof. Sharib Rudaulvi on Urdu Tanqeed: Asri manzarnama Recorded on 21st January 2009 for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan
9. TV Program: A 28 minute Interview with Prof. Sharib Rudaulvi on Urdu Marsia : Asri Manzar nama recorded on 21st January 09 for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan
10. TV Program: Participated and conducted in an hour discussion on "Asre hazir mein asaatz ka badalta hua role" Recorded on 20th August 2008 for MANUU, to telecast on Urdu Channel, Doordarshan on teachers day and also in future.
11. TV Program: Participated in a 28 minute discussion on "Urdu Sahaafat: Akhbaraat ka aghaaz-o-Irteqa" Recorded on 25th June 2008 for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan.
12. TV Program: A 28 minute talk on Urdu Novel Ki Ibteda aur Irteqa Recorded on 16.04.2008 for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan
13. TV Program: A 28 minute talk on Public Relations Recorded on 16.04.2008 for MANUU, DDE to telecast on Urdu Channel, Doordarshan
14. Participated as an expert in one hour live teleconferencing program of BRAOU on 18 September 2005 (topic ' Urdu Tanqeed')

OTHER ACADEMIC ACTIVITIES

1. Participated in the Professional Development Programme on e-Learning course held from 1st March to 6th March 2010 at UGC-Academic Staff College, MANUU, Hyderabad.
2. Appointed as Observer for several examinations of the University held in different academic years under distance and campus modes.
3. Chief Superintendent Semester End Examinations of MANUU PG regular courses (2006)

EXPERIENCE OTHER THAN TEACHING

1. Qaumi Awaz, a reputed Urdu daily, New Delhi (in different capacity) = 15 Years (worked as accredited journalist, Govt. of NCT Delhi)
2. Assistant Public Relations Officer & Incharge, P R Affairs - MANUU, Hyd. = 08 Years
3. OSD Examinations, MANUU for four months period

MEMBERSHIP OF STATUTORY AND GOVERNING BODIES

1. Member : Executive Council, MANUU (Since 06.08.2011 to 05.08.2014)
2. Member : Academic Council, MANUU (Since 15.12.2005 till now)
3. Chairman : Board of Studies, Dept. of Translation, MANUU (22.2.2006 to 21.2.2009)
4. Member : School Board School of LL&I, MANUU (from 24.6.2008 to 05.08.2011)
5. Chairman : School Board, School of LL&I, MANUU (since 06.08.2011 to 05.08.2014)
6. Chairman : Board of Studies, Department of Hindi
7. Chairman : Board of Studies, Department of Islamic Studies
8. Member : School Board, School of Languages, Linguistics & Indology
9. Member : School Board, School of Arts & Social Sciences
10. Member : Board of Studies, Department of Mass Communication & Journalism
11. Member : Advisory Committee Academic Staff College

12. Member : Advisory Committee, CPDUMT
13. Member : Advisory Committee, CULLC (From inception to May 2012)
14. Member : Advisory Committee, UGC-Coaching Centre for Minorities for Entry into Services (XI plan, 2007-2012 order issued on 26.09.08)
15. Member : National Advisory Committee of Tagore Research and Translation Scheme, Dept. of Urdu, Jamia Millia Islamia, New Delhi under the financial assistance of Ministry of Culture, Govt. of India
16. Member : National Translation Mission Editorial Group (Urdu), NTM, Govt. of India, Mysore (Karnataka)
17. Member : Board of Studies, Department of Urdu, Karnataka University, Dharwad (Karnataka)
18. Chairman : Hindi Advisory Committee, MANUU from 04.08.2014
19. Member : Selection Committees (teaching & non-teaching) at University of Hyderabad and Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad (some of the positions are: Registrar, Controller of Examinations, Director Distance Education, Professors, Librarian, Associate Professors & Assistant Professors, Assistant Librarian, Section Officer, Para-medical staff etc....)
20. VC nominee : Selection Committees held to appoint lecturers in department of Urdu, Telugu and Translation at University of Hyderabad in December 2008.
21. Examiner, Ph.D. thesis of JNU, BHU, JMI, University of Delhi, University of Jammu and Barkatullah University Bhopal

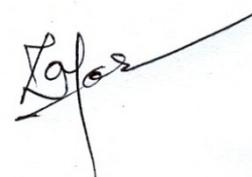
OTHER KEY RESPONSIBILITIES AND MEMBERSHIP OF COMMITTEES, ETC.

1. Chief Returning Officer : MANUU (First) Students Union Elections 2013
2. Member : Purchase Committee to print wall calendar, table calendar and diary of the year 2012 for PRO.
3. **Nodal person** : **UGC visiting team for X plan proposal**
4. Incharge : Public Relations Department, MANUU
5. Member : Expert Committee for developing B.A. Foundation Course, Uttaranchal Open University, Haldawani (Uttarakhand)
6. Member : Editorial Board, MANUU Newsmagazine
7. Member : Core Committee of all Convocation held at MANUU
8. Convener : Various committees like Printing & Publishing and Publicity Committees during all the Convocations of the University held since its inception
9. Convener : Maulana Azad Day Celebrations 11-15 Nov. 2011, MANUU
10. Member : Reception Committee, Felicitation of Prof. Qamar Rais on completing 50 years of literary achievements held on 14-15th May 2008 at Ghalib Institute, New Delhi
11. External member : The screening committee for short listing of applications for the post of Documentation officer (library) University of Hyderabad. May 2008.
12. Member : Committee to consider the issue of pursuing more than one degree simultaneously and Joint Degree Programme.
13. Member : Editorial and advisory board, Maulana Azad: ek hama jehat shakhsyat A book published by MANUU, March 2007
14. Member : Editorial and advisory board, Ghalib Shair-e-zeest A

- book published by MANUU, March 2007
15. Member : UGC-Interface meeting at Magadh University, Bodh Gaya (Bihar)
 16. Member : UGC-Meeting for MRP at Eastern R.O., UGC, Kolkata – Twice
 17. Member : Library Committee, MANUU
 18. Editor (First) : Urdu University Newsmagazine
 19. Member : Canteen Management Committee, and Committee for allotment of Canteen
 20. Member : Prospectus Committee (2011,2012,2013,2014)
 21. Member : Central Admission Monitoring and Review Committee
 22. Member : Vocational and Para Medical Courses Committee MANUU
 23. Member : Degree format finalizing committee
 24. Member : Admission Committee Department of Journalism and Mass Communication
 25. Member : Students Grievance Redressal Committee for MANUU Polytechnic
 26. Member : Committee for framing regulations for Students Union /Association/Forum
 27. Member : Games & Sports Committee MANUU (Aug.2012-Aug. 14)
 28. Member : MANUU Health Center Advisory Committee
 29. Member /Convener : Disciplinary Committee for disposing the disciplinary cases related to the students of MANUU
 30. Member : Committee to look into the typographical / grammatical errors in the Act and statues of the University and also to suggest the changes/ amendment therein
 31. Member : CAMRC, MANUU, 2012, 2013, 2014 & 2015.
 32. Observer : For several examinations of the University held in different academic years under distance and campus modes.
 33. Chief Superintendent : Semester End Examinations of MANUU PG regular courses (2006)
 34. Observer : MANUU Students Union Election October, 2015

PERSONAL PROFILE

Date of Birth : 31-08-1965
 Native Place : GAYA (Bihar)
 Father's name : Mr. Qamar Nezami (Late)
 Family :
 Wife : Assistant Professor, Urdu, MANUU
 Son : Student
 Daughter: Student
 Son : Student



(MOHD. ZAFARUDDIN)

Hyderabad, 02.05.2019